
Lam Rim mediano

(*Lam rim 'bring ba*)

de

Lama Tsongkhapa

DESDE LA VISIÓN SUPERIOR HASTA EL FINAL
BORRADOR

PARA USO EXCLUSIVO

COMO MATERIAL DE REFERENCIA

ESQUEMA

PARA LAS ENSEÑANZAS DE JANGCHUB LAMRIM
DE S.S. EL DALÁI LAMA

*Traducido al español por el Servicio de Traducción de la FPMT Hispana
a partir de las traducciones al inglés de Philip Quarcoo y Jeffrey Hopkins*

VERSIÓN 1.0 - 2010

© Servicio de Traducción de la FPMT Hispana, 2010

Todos los derechos reservados

Esta obra no puede ser reproducida total o parcialmente sin permiso por escrito del Servicio de Traducción de la FPMT Hispana de ninguna forma ni con ningún medio electrónico o mecánico como fotocopias, grabaciones, sistemas de almacenamiento o recuperación de datos y tecnologías conocidas o desarrolladas en el futuro.

BORRADOR

Traducción al inglés:

© FPMT, Inc., mayo 2008

PARA USO EXCLUSIVO

COMO MATERIAL DE REFERENCIA

Todos los derechos reservados

PARA LAS ENSEÑANZAS DE JANGCHUB LAMRIM
DE S.S. EL DALÁI LAMA

Nota de la editora

El esquema adicional de Trijang Rimpoché y otras indicaciones añadidas por él aparecen en letra pequeña para distinguirlos del de Lama Tsongkhapa. Este esquema está extraído del texto principal. La división del texto en capítulos es obra del editor; los títulos principales probablemente los añadió el editor del texto tibetano.

Los números entre corchetes { } corresponden al texto tibetano del Lam Rim mediano publicado por Sera Je Computer Project, de la Universidad Monástica de Sera, Bylakuppe, 1999.

Los textos entre paréntesis cuadrados [] son aclaraciones añadidas por los traductores.

Olga Planken, editora
Departamento de Educación de la FPMT
Mayo 2008

BORRADOR

PARA USO EXCLUSIVO
Nota de la traductora al español

COMO MATERIAL DE REFERENCIA

Esta primera versión queda pendiente del comentario de los gueshes que imparten el curso en español, ya que la interpretación de muchos pasajes difiere ligeramente en las distintas versiones en inglés.

Se ruega a los intérpretes de los gueshes que me transmitan sus comentarios.

Nerea Basurto,
Servicio de Traducción de la FPMT Hispana
Enero 2010

*Explicación intermedia de los estadios del camino a la
iluminación que deben practicar los tres [tipos de] seres, con
inserciones suplementarias y estructura temática*

**Explicación de cómo adiestrarse en la visión superior, la esencia de la
sabiduría**

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2 Cómo adiestrarse en la visión superior

- A Requisitos para la visión superior
- B Divisiones de la visión superior
- C Cómo cultivar la visión superior
- D La señal de que tras cultivarla se ha logrado la visión superior

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A Requisitos para la visión superior

- 1 Presentación general de los requisitos para la visión superior
- 2 En particular, cómo estabilizar la visión

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1 Presentación general de los requisitos para la visión superior

- A Depender de seres santos
- B Pedir que nos expliquen el Dharma
- C Reflexionar en ello adecuadamente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1A Depender de seres santos

- 1 La necesidad de escuchar las escrituras y reflexionar sobre ellas
- 2 La necesidad de seguir a uno de los grandes precursores de manera adecuada
- 3 [Sobre la historia del Madhyamaka]

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1A-3 [Sobre la historia del Madhyamaka]

- A La necesidad de buscar la visión dependiendo del sistema de Nagarjuna
- B Cómo surgieron las [distintas] maneras de explicar el significado pensado por Nagarjuna

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1A-3B Cómo surgieron las [distintas] maneras de explicar la intención de Nagarjuna

- 1 Identificación de los madhyamikas modelo
- 2 Examen de las designaciones usadas por generaciones anteriores
- 3 La validez de las explicaciones de acuerdo con la de Yeshe De sobre los autores de los tratados Madhyamika y los estadios por los que surgieron los sistemas Madhyamika Sautrantika y Yogachara
- 4 Esos términos no son adecuados para el maestro Chandrakirti
- 5 La validez de los términos Svatantrika y Prasangika asociados a los eruditos de la propagación posterior
- 6 A qué maestros seguir

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1A-3B2 Examen de las designaciones usadas por generaciones anteriores

- 1 Términos que se aplican desde el punto de vista de cómo se establecen las convenciones
- 2 Términos que se aplican teniendo en cuenta cómo se afirma lo último
- 3 Los términos y los significados de esta afirmación están oscurecidos

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A1A-3B6 A qué maestros seguir

- A Indicación de que los kadampas anteriores buscaban la visión siguiendo a Chandrakirti de acuerdo con la intención de Jowo [Atisha]
- B Cómo el mismo Je [Tsong Khapa] afirma que los dos sistemas, el de Buddhapalita y el de Chandrakirti son los principales, y que el de Bhavaviveka es importante
- C Importancia de estos dos maestros en la explicación del significado profundo

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2 En particular, cómo se asienta la visión

Lam-Rim mediano
Esquema

- A Identificación de la ignorancia aflictiva
- B Demostración de que es la raíz del vagar en la existencia cíclica
- C Buscar la visión de la ausencia de identidad con el deseo de abandonar la concepción de la identidad

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2A Identificación de la ignorancia aflictiva

- 1 Aunque el apego y similares son de una clase contraria al conocimiento, no son los principales
- 2 Aunque, en general, la ignorancia se define como lo contrario al conocimiento, aquí es lo contrario al conocimiento que comprende la ausencia de existencia verdadera
- 3 Explicación de las dos concepciones sutiles de la identidad como emociones aflitivas
- 4 Cómo la ignorancia sobrepone según qué tipo de existencia inherente
- 5 Explicación detallada de las concepciones de identidad

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2A-5 Explicación detallada de las concepciones de identidad

- A Explicación de que la concepción de la identidad es doble
- B Diferencia entre la concepción de la identidad y la visión de la colección transitoria

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2A-5A Explicación de que la concepción de la identidad es doble

- 1 Cómo aunque las dos concepciones de la identidad tienen el mismo aspecto subjetivo, se diferencian en su objeto de observación
- 2 La razón por la que se diferencian de ese modo las dos concepciones de la identidad

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2A-5B Diferencia entre la concepción de la identidad y la visión de la colección transitoria

- 1 La concepción de un yo, la visión de la colección transitoria tiene a la persona como su objeto observado
- 2 La diferencia entre los objetos de observación de las dos concepciones de la identidad
- 3 Mostrar que esta manera de identificar la concepción de la existencia verdadera es la propuesta por el Superior, el padre, y su hijo espiritual

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2B Demostración de que la ignorancia aflictiva es la raíz de la existencia cíclica

- 1 La concepción innata de la identidad debe ser aceptada como la raíz de la existencia cíclica, y la artificial no es adecuada para ello
Como el modo de percepción innato no implica el artificial, poner fin [solo] al modo artificial de percepción no ayuda
- 3 Sería muy absurdo si solamente refutando el objeto referente de la concepción artificial se pudieran superar las emociones aflitivas innatas
- 4 Aunque la visión de la colección transitoria y la ignorancia son la raíz de la existencia cíclica, no hay dos raíces de la existencia cíclica
- 5 Demostración de que el padre Superior [Nagarjuna] y su hijo espiritual [Aryadeva] afirman que la concepción de la existencia verdadera es la raíz de la existencia cíclica

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C El que desee abandonar la concepción de la identidad debería buscar la visión de la ausencia de identidad

- 1 La razón por la que, si deseas abandonar la ignorancia, debes buscar la visión que conoce la ausencia de identidad
- 2 Cómo generar la visión que conoce la ausencia de identidad

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-1 La razón por la que si deseas abandonar la ignorancia debes buscar la visión que conoce la ausencia de identidad

- A Es estúpido no esforzarse por generar la visión pura en el propio continuo cuando se desea abandonar la ignorancia
- B Es necesario abandonar la concepción de la identidad
- C Indicación de que la investigación por medio de las escrituras y la lógica es esencial para abandonar la concepción de la identidad
- D Para abandonar la concepción de la identidad es necesario refutar su objeto referente y cuál es la razón

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-1B Es necesario abandonar la concepción de la identidad

- 1 Cómo se enseña en los tratados
- 2 Cómo se enseña en los sutras

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-1B1 Cómo se enseña en los tratados

- A Cómo lo enseña el glorioso Dharmakirti
- B Cómo lo enseña el glorioso Chandrakirti
- C Así es también como piensa el protector Nagarjuna
- D Cómo lo enseña Aryadeva

Lam-Rim mediano
Esquema

E Cómo Shantideva muestra que la concepción de la identidad debe ser abandonada

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-1D Para abandonar la concepción de la identidad es necesario refutar su objeto referente y cuál es la razón

- 1 Para abandonar la concepción de la identidad es necesario refutar su objeto referente
- 2Cuál es la razón

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-1D2 Cuál es la razón

- A En general, la existencia de tres modos de concebir el yo
- B La necesidad de establecer cuál es la base con respecto a la cual está equivocada una consciencia que concibe la existencia verdadera, al no existir del modo en que es concebida
- C La necesidad de valorar la comprensión de la visión de la talidad al ver que cuando se pone fin a la concepción de la existencia verdadera se ha superado la existencia cíclica

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2 Cómo generar la visión que conoce la ausencia de identidad

- A Los estadios en los que se generan las dos visiones de la ausencia de identidad
- B La generación en etapas de las dos visiones de la ausencia de identidad
- C Presentación de las verdades convencional y última

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2A Los estadios en los que se generan las dos visiones de la ausencia de identidad

- 1 Explicación
- 2 La razón

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2A2 La razón

- A Una prueba por medio del razonamiento
- B Una prueba por medio de las escrituras

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B La generación en etapas de las dos visiones de la ausencia de identidad

- 1 Establecer la ausencia de identidad de las personas
- 2 Establecer la ausencia de identidad de los fenómenos

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1 Establecer la ausencia de identidad de las personas

- A Identificar las personas
- B Establecer que no existen inherentemente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1A Identificar las personas

- 1 Identificación de las personas
- 2 Comentario sobre el significado de un sutra en el que se enseña que se designa persona a los agregados
- 3 Cómo postular esa persona, el fenómeno designado, como el objeto de observación de la concepción innata de un yo [existente de modo inherente]
- 4 De ahí la necesidad de diferenciar entre la identidad que existe y la que no existe

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B Establecer que no existen inherentemente

- 1 Establecer que el yo no existe inherentemente
- 2 Establecer que "lo mío" no existe inherentemente
- 3 Mostrar que, dependiendo de esto, las personas aparecen como ilusiones

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1 Establecer que el yo no existe inherentemente

- A Cómo generar la visión que conoce la vacuidad por medio de los cuatro puntos esenciales completos
- B Explicación extensa de los puntos esenciales tercero y cuarto en particular

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1A Cómo generar la visión que conoce la vacuidad por medio de los cuatro puntos esenciales completos

- 1 El punto esencial de establecer el objeto de negación
- 2 El punto esencial de establecer la inclusión
- 3 [El tercer punto esencial es ver el daño [a la posición] de que la persona y los agregados sean una entidad existente de modo inherente]
- 4 [El cuarto punto esencial es ver bien el daño [a la posición] de que la persona y los agregados sean dos entidades diferentes]

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1A2 El punto esencial de establecer la inclusión

Lam-Rim mediano
Esquema

- A Si una persona está establecida inherentemente, es una o diferente y no hay otra posibilidad
- B Como en general no ser uno o ser uno son explícitamente contradictorios [una dicotomía], se excluye una tercera categoría que no sea o uno o varios

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1B Explicación extensa de los puntos esenciales tercero y cuarto en particular

- 1 [Tercer punto esencial:] Refutación de que los dos, la identidad y los agregados, sean inherentemente uno
- 2 Cuarto punto esencial: Refutación de que la identidad y los agregados sean inherentemente diferentes

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1B1 [Tercer punto esencial:] Refutación de que los dos, la identidad y los agregados, sean inherentemente uno

- A Primera refutación
- B Segunda refutación
- C Tercera refutación
- D Uno se vería forzado a afirmar que la identidad se produce y desintegra inherentemente, no sólo convencionalmente
- E Entonces, se daría la consecuencia de que sería imposible recordar las vidas anteriores
- F La validez de nuestro sistema
- G Mantener que los budas y los seres comunes son uno es una visión extrema
- H La consecuencia de que las acciones realizadas se perderían
- I La consecuencia de encontrarse con [efectos de] acciones no realizadas
- J Sería imposible que lo anterior y lo posterior fueran un continuo si estuvieran establecidos inherentemente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-1B2 Cuarto punto esencial: Refutación de que la identidad y los agregados sean inherentemente diferentes

- A Indicación de la fuente
- B La consecuencia de que si los dos fueran inherentemente distintos, la identidad no tendría las características de los agregados
- C El silogismo establecido por otro [que muestra] con el signo de ser un fenómeno no causado que [esa llamada identidad] no es adecuada como base de la designación "identidad" o para ser concebida como identidad
- D De la consecuencia de que la identidad sería percibida como distinta de las características de los agregados, [podemos entender] que no es percibida de ese modo
- E La importancia de lograr la certeza sobre estos razonamientos

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-2 Establecer que "lo mío" no existe inherentemente

- A El razonamiento que refuta la identidad que existe inherentemente también refuta "lo mío" existente de modo inherente, y las fuentes
- B La necesidad de conocer cómo estos razonamientos establecen que todas las demás personas y su "mío" no existen inherentemente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3 Mostrar que, dependiendo de esto, las personas aparecen como ilusiones

- A El significado de la explicación de la apariencia como una ilusión
- B Cómo se da la apariencia como una ilusión basándose en el método

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3A El significado de la explicación de la apariencia como una ilusión

- 1 El modo infalible de la apariencia como una ilusión
- 2 El modo equivocado de la apariencia como una ilusión

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3A1 El modo infalible de la apariencia como una ilusión

- A Todos los fenómenos, como las ilusiones, de modo último no tienen signos
- B De los dos que son como una ilusión, aquí es la apariencia
- C La necesidad de la combinación de dos: una consciencia convencional de la apariencia (no es que no haya apariencia) y una consciencia razonadora a la que [el objeto] se le aparece como vacío de existir tal como aparece
- D La manera de conocer los demás fenómenos como el ejemplo de la ilusión
- E Esa vacuidad no es una vacuidad nihilista ni fabricada mentalmente ni sólo parcial
- F Exposición de la objeción de que determinar que un reflejo está vacío de lo que aparece supone determinar que está vacío de existencia inherente
- G Aunque se comprenda que un reflejo está vacío de ser una cara, como se tiene la concepción de la existencia verdadera del reflejo, esto no es una comprensión de su talidad
- H La razón por la que, no obstante, se dan como ejemplos los reflejos, los caballos y elefantes ilusorios, etc.

Lam-Rim mediano
Esquema

I La necesidad de distinguir entre el conocimiento de que las apariencias, como los reflejos, están vacías de ser lo que parecen ser y el conocimiento de las apariencias como vacías de existencia inherente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3A2 El modo equivocado de la apariencia como una ilusión

- A La caótica apariencia no identificada, en la que no hay [la discriminación] "es esto, no es aquello", es una visión nihilista y no el significado de ilusión, ya que se ha malinterpretado cuál es el objeto de negación, y el objeto analizado y el analizador [se consideran como] inexistentes
- B Aunque hay muchos casos en los que se genera esa apariencia caótica no identificada cuando se analiza la visión, esa no es la ilusión Madhyamika
- C La parte difícil sobre la apariencia ilusoria correcta es la combinación de las dos: la ausencia de existencia inherente y la existencia de objetos meramente nominales
- D Si al malinterpretar la medida del objeto de negación se refuta todo, entonces [los fenómenos] sólo podrían ser como los cuernos de un conejo y no podrían ser como ilusiones
- E Habría un fallo si el sujeto [el fenómeno que se conoce como vacío] existiese para una consciencia que razona, pero no hay fallo en que una apariencia como una ilusión quede como resto después de una negación razonada
- F Por lo tanto, aunque es incorrecto concebir que las apariencias ilusorias tienen verdaderamente su propia entidad, no es incorrecto concebirlas como sólo ilusorias
- G La fuente de estos puntos
- H Además, aunque [los fenómenos] aparezcan como vacíos de obstrucción burda, esta no es la apariencia como una ilusión

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3B3B Cómo se da la apariencia como una ilusión basándose en el método

- 1 Cómo generar la apariencia como una ilusión
- 2 Aparece simultáneamente una combinación de los dos: una consciencia razonadora y una consciencia convencional
- 3 Por lo tanto, no es necesario un razonamiento separado para establecer [las apariencias] como ilusorias
- 4 Se debería hacer todo en el estado como una ilusión posterior al equilibrio meditativo
- 5 Instrucciones sobre cómo establecer que las cosas son como una ilusión

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B1B-3B5 Instrucciones sobre cómo establecer que las cosas son como una ilusión

- A Cómo adiestrarse en la vacuidad, ya que es necesario lograr la certeza con respecto a ambas, la apariencia y la vacuidad
- B Cómo las personas aparecen como una ilusión sin olvidar la vacuidad
- C La necesidad del ejemplo de la imagen en el espejo cuando la apariencia y la vacuidad parecen contradictorias

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B Establecer la ausencia de identidad de los fenómenos

- A Aunque los objetos de negación [de la ausencia de identidad de las personas y los fenómenos] no difieren en su sutileza, las dos ausencias de identidad se diferencian por sus sujetos
- B Cómo se establece

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B Cómo se establece

- 1 Refutación transfiriendo el razonamiento explicado antes
- 2 Refutación con otro razonamiento no explicado antes

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B-2 Refutación con otro razonamiento no explicado antes

- A Presentación del razonamiento del surgir dependiente
- B Cómo se establece con este razonamiento y el anterior que incluso los fenómenos no causados no existen verdaderamente

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B-2A Presentación del razonamiento del surgir dependiente

- 1 Cita de las fuentes
- 2 Comentario sobre el significado del sutra
- 3 Alabanza al razonamiento del surgir dependiente como aquel que elimina todas las visiones erróneas
- 4 Identificar los extremos de exageración y menosprecio, cómo se puede uno equivocar con respecto a la visión
- 5 Los dos extremos se evitan simultáneamente con el razonamiento de la originación dependiente
- 6 Presentación del surgir dependiente
- 7 Cómo estos refutan la unidad y diferencia existentes inherentemente
- 8 Declaraciones correspondientes en los textos de Nagarjuna
- 9 Alabanza a la visión en que la apariencia y la vacuidad se vislumbran como mutuamente compatibles
- 10 Consejo sobre la necesidad de diferenciar los cuatro: existencia inherente y ausencia de existencia inherente, y existencia e inexistencia en general

Lam-Rim mediano
Esquema

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B-2A6 Presentación del surgir dependiente

- A Presentación compartida con los chittamatrins
- B El modo no común de presentar la originación dependiente de los madhyamikas

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B-2A10 Consejo sobre la necesidad de diferenciar los cuatro: existencia inherente y ausencia de existencia inherente, y existencia e inexistencia en general

- A Consejo
- B Cómo se cae en los dos extremos cuando estos no se diferencian, así como una fuente
- C Cómo se evitan estos dos extremos
- D Los meros extremos de existencia e inexistencia y los extremos que son lugares de error con respecto a la visión y no tienen el mismo significado
- E Fuentes
- F La distinción de no caer en los extremos usando inexistente, no inexistente, etc. es una fijación sólo en las palabras

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2B2B-2B Cómo se establece con este razonamiento y el anterior que incluso los fenómenos no causados no existen verdaderamente

- 1 Mostrar que el pensamiento del *Tratado sobre el Camino Medio* de Nagarjuna es que cuando por medio del razonamiento se establece que los fenómenos no existen verdaderamente, es fácil establecer los fenómenos no causados como no verdaderamente existentes
- 2 Su razón
- 3 Refutar por medio del razonamiento del origen dependiente incluso la afirmación de que los fenómenos no causados, como la naturaleza de los fenómenos y las cesaciones, sean verdaderos inherentemente
- 4 Otra refutación por no ser uno ni varios
- 5 Afirmer que la vacuidad de existencia inherente por sí mismo de un fenómeno causado es una vacuidad nihilista y afirmar que esa vacuidad existe verdaderamente son perspectivas equivocadas de la vacuidad
- 6 Si estar vacío de existir por su propia entidad significara que el objeto no existiera en sí mismo, entonces no sería posible que hubiera un defensor de la tesis de que algunos fenómenos existen verdaderamente que aceptara que algunos fenómenos existiesen verdaderamente, ya que [también él estaría] vacío de existencia inherente [en ese sentido nihilista]
- 7 No es lo mismo afirmar (1) que todos los fenómenos carecen de existencia verdadera, una existencia verdadera que ha sido refutada por medio de razonamientos, y (2) proponer que todos los fenómenos carecen de existencia verdadera entendiendo la vacuidad de una manera equivocada
- 8 La objeción de que si todos los fenómenos no causados parecieran de existencia verdadera, esto contradiría las escrituras que enseñan que el nirvana es verdad
- 9 La respuesta es que aunque el nirvana no engaña a la mente que lo percibe directamente, no es una verdad en el sentido de ser capaz de soportar el análisis [último]; por lo tanto, no hay contradicción con la escritura anterior
- 10 Establecer su validez
- 11 Aunque la vacuidad existe, no es necesario que exista verdaderamente, y de este modo se elimina la contradicción [sugerida] en la cita de *Alabanza al Dharmadhatu*
- 12 No se puede superar la concepción de existencia verdadera tomando como objeto de meditación la naturaleza de los fenómenos existente de modo verdadero

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C Presentación de las verdades convencional y última

- 1 La base de la que se dividen las dos verdades
- 2 El número de divisiones
- 3 El significado de dividir las de este modo
- 4 El significado de las divisiones individuales

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C3 El significado de dividir las de este modo

- A Presentación de posiciones anteriores
- B Prueba de la validez de nuestro sistema

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4 El significado de las divisiones individuales

- A Verdades convencionales
- B Verdades últimas
- C Es indudable que dos es el número de las verdades

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A Verdades convencionales

- 1 Etimología de "convencional" [u ocultador] (*samvrti*) y de "verdad" (*satya*)
- 2 Definición de verdad convencional
- 3 Divisiones de las convencionalidades

Lam-Rim mediano
Esquema

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A-1 Etimología de “convencional” [u ocultador] (*samvrti*) y “verdad” (*satya*)

- A Etimología de *samvrti*
- B Etimología de *satya*

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A-1A Etimología de *samvrti*

- 1 El significado
- 2 Eliminar el error respecto a esto

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A-1B Etimología de *satya*

- 1 Significado
- 2 Aclaración de dudas al respecto

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A-2 Definición de verdad convencional

- A Cómo todos los fenómenos tienen dos naturalezas, y una fuente
- B Indicación de que éstas son halladas por cogniciones válidas separadas
- C Cómo es necesario hallar la visión Madhyamika para determinar una base [un fenómeno] como verdad para un ocultador
- D Aunque no se haya establecido el significado de verdad para un ocultador en la propia mente, no es contradictorio determinar una ilustración de una verdad para un ocultador, como una jarra
- E No es admisible aceptar las jarras y demás como convencionalidades para una consciencia mundana y como últimas para los superiores
- F La necesidad de diferenciar entre las jarras y demás, y su naturaleza

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4A-3 Divisiones de las convencionalidades

- A Los prasangikas y los svatantrikas difieren en cómo postulan el objeto de negación, su diferenciación entre convencionalidades reales e irreales no es la misma
- B Aunque la imagen de una cara en el espejo no es una verdad para un ocultador en relación con una persona mundana versada en terminología, es, en general, una verdad para un ocultador
- C Aunque una consciencia equivocada no puede postular un objeto verdadero de comprensión, esta equivocación actúa como ayuda para aceptar un objeto falso de comprensión
- D Cómo las convencionalidades reales e irreales se postulan sólo en relación con el mundo, y una fuente
- E La excepción de que una cognición válida convencional no es capaz de postular lo contrario del modo de percepción de [una mente] afectada por la condición superficial de un [mal] sistema filosófico
- F Aunque [una consciencia] tenga apariencia dualista, no es necesariamente una consciencia equivocada

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B Verdades últimas

- 1 Significado de *paramartha* (último) y *satya* (verdad)
- 2 Definición de una verdad última
- 3 Divisiones de las verdades últimas

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-1 Significado de *paramartha* (último) y *satya* (verdad)

- A Significado
- B Cómo es verdad
- C La diferencia del significado del término *verdad* en las dos verdades

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-2 Definición de una verdad última

- A Definición
- B Rechazo de objeciones

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-2A Definición

- 1 Identificación de la definición de una verdad última
- 2 La manera en que una sabiduría suprema de un superior en equilibrio meditativo incontaminado halla [su objeto]
- 3 Una fuente
- 4 Un nirvana es una verdad última
- 5 No es el pensamiento de Chandrakirti en su *Comentario sobre “Los sesenta versos de razonamiento (de Nagarjuna)”*, que el nirvana sea una verdad para un ocultador
- 6 Una fuente para aceptar todos los fenómenos por la fuerza de las convenciones
- 7 Establecer la exactitud del hecho de que debe diferenciarse una verdad para una consciencia razonadora de una verdad capaz de soportar el análisis y, por lo tanto, no es necesario que todo lo que sea verdad como algo último esté necesariamente establecido verdaderamente
- 8 Para que se acepte que algo existe convencionalmente es necesario que no sea dañado por una cognición válida

Lam-Rim mediano
Esquema

9 Aunque [los fenómenos] son aceptados sólo por la fuerza de las convenciones, esto no elimina que estén establecidos por una cognición válida y demás

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-2B Rechazo de objeciones

- 1 Objeción
- 2 Respuesta

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-2B2 Respuesta

- A No hay contradicción porque el pasaje significa que una sabiduría suprema que conoce el modo no percibe las convencionalidades desde el punto de vista de que percibe lo último
- B Una fuente
- C Aclaración del significado del sutra
- D *Introducción al sutra de las dos verdades* explica que la apariencia dualista ha desaparecido ante la percepción de lo último de un conocedor supremo de todos los aspectos, no dice que no se conozca lo último
- E Una descripción de Chandrakirti de ese modo de percepción
- F La afirmación en el sutra de que durante el equilibrio meditativo no hay movimiento de la mente se refiere a que no hay movimiento de pensamiento conceptual
- G Defender que una verdad última no es un objeto de conocimiento es sólo una equivocación
- H No se aceptan sujeto y objeto separados para un equilibrio meditativo incontaminado
- I La talidad se hace real deteniendo el movimiento del pensamiento conceptual
- J Si un buda no percibiera los agregados, etc. se estaría desdeñando el conocimiento supremo de las variedades y demás
- K Como [los distintos objetos] son conocidos por un conocedor supremo de todos los aspectos al aparecer al conocedor supremo de las variedades, hay dos tipos de objetos aparentes
- L La diferencia entre el modo en que aparece a un conocedor supremo de todos los aspectos que conoce las variedades y el modo en que aparece a otras personas
- M Así lo afirma Nagarjuna
- N Aunque las dos verdades sean una entidad, no es contradictorio postular conocedores supremos individuales en relación con las dos verdades, el objeto
- O Cuando las dos cogniciones válidas comprenden los objetos individualmente en la ocasión de la visión de las bases y en la ocasión del fruto, es necesario saber cuál de las dos cogniciones válidas es

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4B-3 Divisiones de las verdades últimas

- A Las distintas maneras de dividir las verdades últimas
- B Explicación de los tibetanos antiguos de la entidad de lo último descrita en esos textos
- C Los dos últimos explicados en esos textos no se refieren sólo a los objetos
- D Las dos consciencias razonadoras se postulan por separado como últimos reales y concordantes
- E Es necesario explicar también dos modos con respecto a lo último como objeto en relación con éstas
- F Lo último afirmado por [los que defienden] el establecimiento de una ilusión por una [consciencia] razonadora no es un último real
- G No es adecuado probar la apariencia de la existencia no verdadera de los brotes y demás por aparecer libres [de ser] uno o varios
- H La afirmación de lo último de los madhyamikas que no moran completamente no es como lo explicaron [eruditos] anteriores
- I Aunque un negativo de la producción [que existe] de modo último y demás no sea una convencionalidad, no es contradictorio indicar que existe convencionalmente
- J Se dice que cuando aparece el azul, su vacuidad de existencia verdadera aparece a una consciencia del ojo; como esto se refiere a un negativo afirmativo, no es contradictorio que su vacuidad de existencia verdadera sea una verdad última
- L El modo en que se postulan las dos consciencias razonadoras, no-conceptual y conceptual, así como sus objetos como últimos reales y concordantes es igual que antes

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2A2C-2C4C Es indudable que las verdades son dos

- 1 Exposición
- 2 Fuentes
- 3 Establecer la validez de la necesidad de convertirse en experto en las dos verdades

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2B Divisiones de la visión superior

- 1 Los requisitos para la visión superior
- 2 Se explicará principalmente la visión superior que debe ser cultivada por los seres comunes
- 3 Divisiones

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2B3 Divisiones

- A Presentación breve
- B Presentación extensa
- C Explicación de las divisiones condensadas

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2B3B Presentación extensa

- 1 Explicación de las cuatro naturalezas

Lam-Rim mediano
Esquema

- 2 Explicación de los tres acercamientos
- 3 Explicación de las seis investigaciones

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2B3B-3 Explicación de las seis investigaciones

- A Exposición breve de que son seis por el objeto de observación de la visión superior
- B Explicaciones individuales de las seis
- C Las seis se explican en tres grupos por su objeto de observación

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2B3C Explicación de las divisiones condensadas

- 1 Los tres acercamientos y las seis investigaciones están incluidos en las cuatro naturalezas
- 2 La visión superior requiere las cuatro actividades

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C Cómo cultivar la visión superior

- 1 Explicación del significado de la afirmación conforme la visión superior se cultiva dependiendo de la calma mental
- 2 Qué punto de vista adopta este sistema, el del vehículo grande o pequeño
- 3 Explicación de cómo cultivar la visión superior

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C1 Explicación del significado de la afirmación conforme la visión superior se cultiva dependiendo de la calma mental

- A Muchos textos afirman que se deben cultivar en ese orden
- B Estos textos no dicen que primero se genera una calma mental que observa una de las variedades y que después la visión especial consista sólo en mantener [la mente] observando la ausencia de identidad
- C Cuando se está logrando por primera vez la calma mental, la mente se enfoca sólo en el objeto de observación y no es posible analizar de muchas maneras
- *D Cuando el que ha logrado primero la calma mental practica la meditación analítica, en vez de sólo meditación estabilizadora, logrará una poderosa estabilización meditativa en un punto
- E Esta manera de lograrlas es la razón por la que hay dos procedimientos distintos para la calma mental y la visión superior incluso con respecto a un solo objeto de observación
- F El gran poder de cultivar la visión especial que tiene el aspecto burdo / pacífico y la visión especial que tiene el aspecto de ausencia de identidad
- G Hay otros tipos de visión superior que observa variedades
- H El orden aquí expuesto concuerda con lo explicado por Shantideva y demás y no con *Instrucciones que son la quintaesencia de la perfección de la sabiduría* de Ratnakarashanti

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C2 Qué punto de vista adopta este sistema, el del vehículo grande o pequeño

- A Explicación de que este procedimiento es común a todos los vehículos, grande o pequeño, y es similar incluso para las tres clases inferiores del tantra
- B [Según Ratnakarashanti] el tantra del yoga supremo presenta un modo de lograr la calma mental y la visión superior por medio de yogas analíticos y estabilizadores que observan sólo la mente, la talidad, etc.
- C Incluso en el tantra del yoga supremo el modo de generar un entendimiento de la visión debe concordar con los textos Madhyamika, y el punto sutil de que, aunque en el estadio de consumación durante el equilibrio meditativo al principio hay que dirigir [la mente] a la visión, no se practica la meditación analítica

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3 Explicación de cómo cultivar la visión superior

- A La necesidad de hallar la visión
- B Resumen de los puntos esenciales de cómo corroborar [la visión]

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3B Resumen de los puntos esenciales de cómo corroborar [la visión]

- 1 El modo de corroborarla
- 2 Estos modos de sostener [la visión] fueron enseñados por eruditos y maestros del pasado como Atisha
- 3 Las características de la preparación, conclusión, etc. de cómo sostener [la visión]

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3B-1 El modo de corroborarla

- A Son necesarias tanto la meditación analítica como la estabilizadora
- B La necesidad de alternar entre la meditación analítica y la estabilizadora
- C Si por demasiado análisis el factor de estabilidad disminuye, es necesaria la meditación estabilizadora; y si demasiada estabilización daña [la habilidad] de analizar, es necesario el gran análisis
- D No es correcto mantener que todos los pensamientos son concepciones de signos, es decir, concepciones de existencia verdadera, y por ello dejar la meditación analítica

Lam-Rim mediano
Esquema

- E No sólo eso, también es inapropiado pensar que cuando se toma lo último como objeto todo lo que la mente percibe sean concepciones de signos, aunque no se afirme lo mismo para la percepción de los objetos convencionales
- F Rechazar la objeción

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3B-1F Rechazar la objeción

- 1 La objeción
- 2 La respuesta

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3B-1F2 La respuesta

- A Cómo la sabiduría no conceptual surge de la investigación individual
- B Si analizas de ese modo se generará la sabiduría no conceptual, pero no surgirá sólo abandonando la aplicación mental
- C Sería muy absurdo que causa y efecto tuvieran que ser similares en todos los aspectos
- D Ridiculizar el aferrarse al objeto de análisis, analizador, etc., en el *Ensayo sobre la mente de la iluminación* de Nagarjuna y en otros textos, indica una refutación del aferramiento a la existencia verdadera, no refuta la sabiduría del análisis
- E Del mismo modo, la afirmación en los sutras sobre involucrarse en los signos se refiere a los signos del establecimiento verdadero
- F Si no fuera así, contradiría el elogio en los sutras al análisis de la vacuidad con sabiduría
- G Nagarjuna y Chandrakirti elogian la investigación individual y el análisis del significado de la ausencia de identidad como causa de la liberación
- H El significado del *Sutra de retención no conceptual* no es abandonar la actividad mental, sino que se refiere a analizar con sabiduría y enfocar [la mente] en lo que está libre del objetivo de la concepción de la existencia verdadera
- I En *Los estadios de meditación* se cita el *Sutra de la nube de joyas* y dice que su significado no es sólo abandonar la aplicación mental sino entrar en la ausencia de signos por medio de la meditación que analiza el significado de la vacuidad
- J Exhortación sobre la necesidad de entender la refutación que aparece en *Los estadios de meditación* de las malas proposiciones del chino Hashang, que afirma que se entra en lo no conceptual abandonando la aplicación mental

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2C3B-2 Estos modos de sostener [la visión] fueron enseñados por eruditos y maestros del pasado como Atisha

- A Cómo los primeros kadampas explicaban el pensamiento del Mayor [Atisha]:
- B Entre los dos, Madhyamika y Chittamatra, Atisha alabó al padre Nagarjuna y a sus hijos espirituales. El estilo de las instrucciones que son la quintaesencia de Atisha concuerda con el del maestro Kamalashila

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-2D La señal de haber establecido la visión superior por medio de cultivarla

- A La visión superior se ha logrado cuando la meditación analítica genera flexibilidad
- B La mera flexibilidad de la calma mental no es suficiente
- C Una fuente de que la medida de haber logrado la visión especial sea así
- D Cómo se produce la concentración estable cuando la flexibilidad es producida por el análisis
- E Por lo tanto, las ideas erróneas son inapropiadas

Explicación de cómo se unen la calma mental y la visión superior

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-3 Cómo se unen la calma mental y la visión superior

- A Explicación
- B Consejos sobre la necesidad de abandonar los errores, de entender de acuerdo con los textos fiables y de conocer la explicación extensa de los estadios del camino del texto *Gran exposición de los estadios del camino*

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-3A Explicación

- 1 Es necesario lograr la calma mental y la visión superior para tener su unión
 - 2 El logro de la visión superior y el de la unión son simultáneos
 - 3 Pasaje de las escrituras que explica la necesidad de armonizar la calma mental y la visión superior con igual fuerza
 - 4 Una fuente para el momento en que se logra la unión
 - 5 Fuente [que confirma que] cuando el análisis produce la calma mental se da la unión de armonía mutua y simultánea de la calma mental y la visión superior
- Aunque antes el análisis y la estabilización no eran simultáneos, funcionan en armonía cuando se da la unión de la calma mental y la visión superior

2B4B-2B3B-3C1C-3B2F-3B Consejos sobre la necesidad de abandonar los errores, de entender de acuerdo con los textos fiables y de conocer la explicación extensa de los estadios del camino del texto *Gran exposición de los estadios del camino*

Lam-Rim mediano
Esquema

2 Resumen de los estadios del camino

- A Procedimiento general
- B La diferencia entre la meditación eficaz y la que no lo es, y cómo llegar a la esencia por medio del pensamiento excelente
- C Consejo para que la práctica no se vuelva parcial

CAPÍTULO VI CONCLUSIÓN

Explicación de cómo adiestrarse en el vehículo no común, el Vajrayana

2B4B-2B3B-3C2 Explicación de cómo adiestrarse en el vehículo no común, el Vajrayana

- A Consejo sobre cómo involucrarse sin dudas en el mantra
- B Es esencial confiar en un maestro espiritual para practicarlo
- C La entrada, recibir la iniciación, y la importancia de mantener los compromisos y votos
- D Cómo adiestrarse en los caminos de maduración y liberación
- E Cómo hacer que de ese modo la libertad y los dones tengan significado

3 Conclusión de las explicaciones

- A Cómo se compuso el tratado
- B Dedicación de la virtud de su composición como causa para la propagación de las enseñanzas
- C El autor que compuso el texto y cómo lo hizo

3A Cómo se compuso el tratado

- 1 Explicación de la grandeza de las instrucciones
- 2 El propósito de escribir un tratado que tiene tan grandes cualidades
- 3 Indicación de las fuentes: las instrucciones de las que se transmitió el tema de este tratado

3A1 Explicación de la grandeza de las instrucciones

- A La grandeza de que, en general, todas las escrituras del sutra aparecen como instrucciones
- B La grandeza de que, en particular, se aclaran todos los puntos esenciales de los caminos compartidos por el sutra y el mantra
- C La grandeza de eliminar errores sobre la estabilización meditativa de los yoguis por medio de una explicación clara de cómo se logra la estabilización meditativa común a budistas y no budistas

3B Dedicación de la virtud de su composición como causa para la propagación de las enseñanzas

3C El autor que compuso el texto y cómo lo hizo